



**NSAI**  
Standards

Irish Standard  
I.S. EN 12599:2012

# Ventilation for buildings - Test procedures and measurement methods to hand over air conditioning and ventilation systems

## I.S. EN 12599:2012

*Incorporating amendments/corrigenda/National Annexes issued since publication:*

The National Standards Authority of Ireland (NSAI) produces the following categories of formal documents:

I.S. xxx: Irish Standard – national specification based on the consensus of an expert panel and subject to public consultation.

S.R. xxx: Standard Recommendation - recommendation based on the consensus of an expert panel and subject to public consultation.

SWIFT xxx: A rapidly developed recommendatory document based on the consensus of the participants of an NSAI workshop.

*This document replaces:*  
EN 12599:2000

*This document is based on:* EN 12599:2012  
*Published:* 24 October, 2012

This document was published under the authority of the NSAI and comes into effect on:  
24 October, 2012

**ICS number:**  
91.140.30

**NSAI**  
1 Swift Square,  
Northwood, Santry  
Dublin 9

T +353 1 807 3800  
F +353 1 807 3838  
E standards@nsai.ie  
W NSAI.ie

**Sales:**  
T +353 1 857 6730  
F +353 1 857 6729  
W standards.ie

Údarás um Chaighdeáin Náisiúnta na hÉireann

English Version

## Ventilation for buildings - Test procedures and measurement methods to hand over air conditioning and ventilation systems

Ventilation des bâtiments - Procédures d'essai et méthodes de mesure pour la réception des installations de conditionnement d'air et de ventilation

Lüftung von Gebäuden - Prüf- und Messverfahren für die Übergabe raumluftechnischer Anlagen

This European Standard was approved by CEN on 25 August 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## Contents

Page

Foreword.....	5
1 Scope .....	6
2 Normative references .....	7
3 Test and check procedure .....	8
4 Completeness checks .....	10
5 Functional checks.....	10
5.1 General.....	10
5.2 Put system into use .....	10
5.3 Procedure .....	10
6 Functional measurements .....	11
6.1 General.....	11
6.2 Range of functional measurements.....	11
6.3 Procedure .....	12
6.4 Measuring methods and measuring devices .....	13
6.4.1 General.....	13
6.4.2 Measurement of the air flow rate.....	13
6.4.3 Measurement of the ductwork leakage .....	13
6.4.4 Measurement of the indoor air velocity .....	13
6.4.5 Measurement of air temperature .....	14
6.4.6 Measurement of the air humidity.....	14
6.4.7 Measurement of the sound pressure level .....	14
6.4.8 Measurement of the electrical power of the fan.....	14
6.4.9 Measurement of the pressure difference at the air filter .....	14
6.5 Accompanying measurements .....	14
7 Special measurements (see Annex E) .....	15
7.1 General.....	15
7.2 Parameters .....	15
7.3 Measurements of components.....	15
7.3.1 Fans.....	15
7.3.2 Filters .....	16
7.3.3 Heat exchangers.....	16
7.3.4 Air humidifiers .....	18
7.4 Check of regulating, control and switching systems .....	19
7.4.1 General.....	19
7.4.2 Controls .....	19
8 Uncertainty of measurements .....	20
8.1 General.....	20
8.2 Uncertainty of measuring devices .....	20
8.2.1 Instrument uncertainty ( $u_1$ ).....	20
8.2.2 Reading uncertainty ( $u_2$ ) .....	20
8.3 Uncertainty of measurement results .....	21
8.4 Calculation of the error of the measuring equipment.....	22
9 Test Reports .....	22
9.1 General.....	22
9.2 Handing over report.....	22
9.3 Inspection report on the completeness check .....	23
9.4 Inspection report on the functional check .....	23

9.5	Test report on the functional measurements .....	24
9.6	Test report on the special measurements .....	24
<b>Annex A</b>	<b>(informative) Completeness check .....</b>	<b>25</b>
<b>A.1</b>	<b>Documents .....</b>	<b>25</b>
<b>A.1.1</b>	<b>List of agreed specifications: .....</b>	<b>25</b>
<b>A.1.2</b>	<b>Inventory documents: .....</b>	<b>26</b>
<b>A.1.3</b>	<b>Documents for operation and maintenance: .....</b>	<b>26</b>
<b>A.2</b>	<b>Tests .....</b>	<b>26</b>
<b>A.2.1</b>	<b>General inspection of: .....</b>	<b>26</b>
<b>A.2.2</b>	<b>Balancing .....</b>	<b>27</b>
<b>A.2.3</b>	<b>Separate tests of: .....</b>	<b>27</b>
<b>A.3</b>	<b>Test Report for the completeness check .....</b>	<b>30</b>
<b>Annex B</b>	<b>(informative) Functional checks .....</b>	<b>31</b>
<b>B.1</b>	<b>General .....</b>	<b>31</b>
<b>B.2</b>	<b>Separate checks for components .....</b>	<b>31</b>
<b>B.2.1</b>	<b>Central devices, fans .....</b>	<b>31</b>
<b>B.2.2</b>	<b>Heat exchanger .....</b>	<b>31</b>
<b>B.2.3</b>	<b>Air filter .....</b>	<b>32</b>
<b>B.2.4</b>	<b>Humidifier .....</b>	<b>32</b>
<b>B.2.5</b>	<b>Multi leaf dampers .....</b>	<b>32</b>
<b>B.2.6</b>	<b>Fire and smoke dampers .....</b>	<b>32</b>
<b>B.2.7</b>	<b>Mixing section .....</b>	<b>32</b>
<b>B.2.8</b>	<b>Ductwork .....</b>	<b>32</b>
<b>B.2.9</b>	<b>Air flow pattern in the room as a function of the air terminal devices and geometrical obstacles .....</b>	<b>32</b>
<b>B.2.10</b>	<b>Control devices and switch cabinets .....</b>	<b>32</b>
<b>Annex C</b>	<b>(normative) Determination of the extent of functional checks or measurements .....</b>	<b>34</b>
<b>C.1</b>	<b>General .....</b>	<b>34</b>
<b>C.2</b>	<b>Parameters and similar locations .....</b>	<b>34</b>
<b>C.2.1</b>	<b>Parameter .....</b>	<b>34</b>
<b>C.2.2</b>	<b>Similar locations .....</b>	<b>34</b>
<b>C.3</b>	<b>Determination of the total number n of similar locations .....</b>	<b>34</b>
<b>C.4</b>	<b>Extent of checks or measurements .....</b>	<b>35</b>
<b>Annex D</b>	<b>(normative) Measuring methods and measuring devices for functional measurements .....</b>	<b>37</b>
<b>D.1</b>	<b>Measurement of the air flow rate .....</b>	<b>37</b>
<b>D.1.1</b>	<b>General .....</b>	<b>37</b>
<b>D.1.2</b>	<b>Measurement in the duct cross-section .....</b>	<b>37</b>
<b>D.1.3</b>	<b>Measurement with throttle devices .....</b>	<b>43</b>
<b>D.1.4</b>	<b>Measurement in the cross-section of a chamber, the fan-casing or device .....</b>	<b>43</b>
<b>D.1.5</b>	<b>Measurement at the air terminal devices .....</b>	<b>43</b>
<b>D.1.6</b>	<b>Measuring devices (Examples) .....</b>	<b>47</b>
<b>D.2</b>	<b>Measurement of the indoor air velocity .....</b>	<b>48</b>
<b>D.2.1</b>	<b>Measuring methods .....</b>	<b>48</b>
<b>D.2.2</b>	<b>Measuring devices .....</b>	<b>48</b>
<b>D.3</b>	<b>Measurement of air temperature .....</b>	<b>49</b>
<b>D.3.1</b>	<b>Measuring methods .....</b>	<b>49</b>
<b>D.3.2</b>	<b>Measuring devices .....</b>	<b>50</b>
<b>D.4</b>	<b>Measurement of the air humidity .....</b>	<b>50</b>
<b>D.5</b>	<b>Measurement of the sound level .....</b>	<b>51</b>
<b>D.6</b>	<b>Measurement of the electrical power of the fan .....</b>	<b>51</b>
<b>D.6.1</b>	<b>Measuring method .....</b>	<b>51</b>
<b>D.6.2</b>	<b>Measuring equipment .....</b>	<b>53</b>
<b>D.6.3</b>	<b>Measuring section .....</b>	<b>53</b>
<b>D.6.4</b>	<b>Measurement uncertainties .....</b>	<b>53</b>
<b>D.7</b>	<b>Pressure difference at the air filter .....</b>	<b>54</b>
<b>D.8</b>	<b>Air leakage .....</b>	<b>54</b>
<b>D.8.1</b>	<b>Measuring method .....</b>	<b>54</b>

D.8.2	Measuring equipment.....	54
D.8.3	Measuring section .....	54
D.8.4	Measurement uncertainty .....	55
<b>Annex E</b>	<b>(normative) Special measurements .....</b>	<b>56</b>
E.1	Measuring instruments .....	56
E.2	Measuring of parameters .....	56
E.2.1	Pressure.....	56
E.2.2	Temperature .....	58
E.2.3	Humidity.....	62
E.2.4	Air flow .....	62
E.2.5	Sound .....	69
E.2.6	Air pollution .....	69
E.2.7	Electric Power .....	72
E.3	Measurements in rooms .....	72
E.3.1	General.....	72
E.3.2	Thermal environment .....	72
E.3.3	Ventilation effectiveness.....	73
E.3.4	Acoustic environment .....	74
<b>Annex F</b>	<b>(informative) Contractual agreements .....</b>	<b>75</b>
<b>Annex G</b>	<b>(informative) Examples for determination of the number of functional checks and measurements.....</b>	<b>76</b>
G.1	Functional checks.....	76
G.2	Functional measurements .....	77
<b>Annex H</b>	<b>(informative) Examples for measurement uncertainty .....</b>	<b>78</b>
H.1	Measuring equipments for measuring of the velocity and the cross-section.....	78
H.2	Velocity measurement by Pitot Static Tube (Prandtl tube) .....	78
H.3	Example as H.1 using the same references but lower velocity, larger distance .....	79
H.4	Example: Measurement of velocity by axial vane anemometer.....	79
<b>Annex I</b>	<b>(informative) Examples of measuring protocols for the air-flow rate .....</b>	<b>81</b>
<b>Bibliography</b>	.....	<b>85</b>

## Foreword

This document (EN 12599:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 156 "Ventilation for buildings", the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12599:2000.

The significant technical changes between this edition and the previous one are:

- the scope was modified so that the test methods and measuring instruments can be used before, during and after handing over instead of at the stage of handing over, and also in the frame of EPBD-measurements;
- the scope was modified so that EN 12599 does not exclude dwellings;
- the normative references have been updated;
- Table 1 now includes requirements for the cleanliness and leakage of the system;
- in Table 2, the uncertainty of the air flow rate has been reduced from  $\pm 20\%$  to  $\pm 15\%$  for each individual room and from  $\pm 15\%$  to  $\pm 10\%$  for each system;
- a formula to calculate the uncertainty of the measuring location  $\tau_u$  has been added to Table E.4
- methods to measure the electrical power have been added.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard specifies checks, test methods and measuring instruments in order to verify the fitness for purpose of the installed systems primarily for handing over which will be partially performed before, during and after handing over.

This European Standard enables the choice between simple test methods, when sufficient, and extensive measurements, when necessary.

This European Standard applies to mechanically operated ventilation and air conditioning systems as specified in EN 12792 and comprising any of the following:

- air terminal devices and units,
- air handling units,
- air distribution systems (supply, extract, exhaust),
- fire protection devices,
- automatic control devices.

When the system is set, adjusted and balanced measurement methods described in this European Standard apply.

This European Standard does not apply to:

- heat generating systems and their control,
- refrigerating systems and their control,
- distribution of heating and cooling medium to the air handling units,
- compressed air supplying systems,
- water conditioning systems,
- central steam generating systems for air humidifying,
- electric supply systems.

This European Standard applies to ventilation and air conditioning systems designed for the maintenance of comfort conditions in buildings. It is not applicable in the case of systems for the control of industrial or other special process environments. In the latter case, however, it may be referred to if the system technology is similar to that of the above mentioned ventilation and air conditioning systems.

This European Standard does not include any requirements concerning the installation contract. However, in order to facilitate the application of this standard, the installation contract should refer to the provisions which are listed in Annex F.

The measuring methods in this European Standard can be used in the frame of the energy inspection of air-conditioning systems according to EU Directive 2010/31/EU "Energy performance of buildings Directive" (see EN 15239, EN 15240).

This European Standard may be used for residential and dwelling ventilation systems.



## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 308, *Heat exchangers — Test procedures for establishing performance of air to air and flue gases heat recovery devices*

EN 1507, *Ventilation for buildings — Sheet metal air ducts with rectangular section — Requirements for strength and leakage*

EN 1822-1, *High efficiency particulate air filters (EPA, HEPA and ULPA) — Part 1: Classification, performance testing, marking.*

EN 12097, *Ventilation for buildings — Ductwork — Requirements for ductwork components to facilitate maintenance of ductwork systems*

EN 12237, *Ventilation for buildings — Ductwork — Strength and leakage of circular sheet metal ducts*

EN 12238, *Ventilation for buildings — Air terminal devices — Aerodynamic testing and rating for mixed flow application*

EN 13182, *Ventilation for buildings — Instrumentation requirements for air velocity measurements in ventilated spaces*

EN 13779, *Ventilation for non-residential buildings — Performance requirements for ventilation and room-conditioning systems*

EN 14239, *Ventilation for buildings — Ductwork — Measurement of ductwork surface area*

EN 15423:2008, *Ventilation for buildings — Fire precautions for air distribution systems in buildings*

EN 15726, *Ventilation for buildings — Air diffusion — Measurements in the occupied zone of air conditioned/ventilated rooms to evaluate thermal and acoustic conditions*

EN 15780, *Ventilation for buildings — Ductwork — Cleanliness of ventilation systems*

EN 60584-1, *Thermocouples — Part 1: Reference tables (IEC 60584-1)*

EN 60584-2, *Thermocouples — Part 2: Tolerances (IEC 60584-2)*

EN 60751, *Industrial platinum resistance thermometers and platinum temperature sensors (IEC 60751)*

EN 61672-1, *Electroacoustics — Sound level meters — Part 1: Specifications (IEC 61672-1)*

EN ISO 3740, *Acoustics — Determination of sound power levels of noise sources — Guidelines for the use of basic standards (ISO 3740)*

EN ISO 3744, *Acoustics — Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure — Engineering methods for an essentially free field over a reflecting plane (ISO 3744)*

EN ISO 3746, *Acoustics — Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure — Survey method using an enveloping measurement surface over a reflecting plane (ISO 3746)*

EN ISO 3747, *Acoustics — Determination of sound power levels and sound energy levels of noise sources using sound pressure — Engineering/survey methods for use in situ in a reverberant environment (ISO 3747)*

This is a free preview. Purchase the entire publication at the link below:

[Product Page](#)

- 
- [Looking for additional Standards? Visit Intertek Inform Infostore](#)
  - [Learn about LexConnect, All Jurisdictions, Standards referenced in Australian legislation](#)
-